

B1.33 Servicios de limpieza

- Rutinas avanzadas de limpieza del hogar
- Dispositivos electrónicos para la limpieza
- Contratación de un servicio de limpieza



El electrodoméstico	<i>(Sprzęt AGD)</i>	Planchar	<i>(Prasować)</i>
El servicio de limpieza	<i>(Usługa sprzątania)</i>	Tender la ropa	<i>(Wieszać pranie)</i>
La tarifa por hora	<i>(Stawka godzinowa)</i>	Funcionar	<i>(Działać)</i>
La fregona	<i>(Mop)</i>	Estar roto	<i>(Być zepsutym)</i>
La escoba	<i>(Miotła)</i>	Estar estropeado	<i>(Być uszkodzonym)</i>
El guante de goma	<i>(Rękawica gumowa)</i>	Programar	<i>(Zaplanować)</i>
La bayeta	<i>(Ścierka)</i>	Enchufar	<i>(Podłączyć do prądu)</i>
Fregar el suelo	<i>(Myć podłogę)</i>	Desenchufar	<i>(Odłączyć od prądu)</i>
Barrer	<i>(Zamiatać)</i>	Recoger la cocina	<i>(Posprzątać kuchnię)</i>
Hacer la cama	<i>(Ścielić łóżko)</i>	Poner los platos	<i>(Układać naczynia)</i>
Pasar el aspirador	<i>(Odkurzać)</i>	Poner el lavavajillas	<i>(Włożyć do zmywarki)</i>
Sacar la basura	<i>(Wynosić śmieci)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Al contratar un servicio de limpieza, conviene comprobar que la empresa tiene seguro de responsabilidad civil para cubrir accidentes. También es importante **delimitar las tareas** y asignar un tiempo para cada una, además de ajustar el presupuesto. Hay que revisar los **productos de limpieza**, sobre todo *cuando* contienen **componentes químicos**, especialmente si hay niños o mascotas. Finalmente, una **cláusula** puede asegurar que el trabajo se repita si el resultado no convence.

*Przy zatrudnianiu usługi sprzątania warto sprawdzić, czy firma ma ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, aby pokryć wypadki. Ważne jest także **wyznaczenie zakresu zadań** i przydzielenie czasu na każde z nich, a także dostosowanie budżetu. Trzeba sprawdzić **środki czystości**, zwłaszcza gdy zawierają **składniki chemiczne**, szczególnie jeśli są dzieci lub zwierzęta domowe. Na koniec **klauzula** może zapewnić, że praca zostanie powtórzona, jeśli rezultat nie przekona. Vp>*

1. ¿Qué protege el seguro de responsabilidad civil de la empresa de limpieza?
 - a. La compra de productos de limpieza incluidos
 - b. Un descuento fijo en la plancha y la colada en el precio
 - c. Los accidentes durante el servicio y posibles indemnizaciones
 - d. La sustitución gratuita de electrodomésticos averiados
2. ¿Por qué es importante revisar los productos de limpieza antes de usarlos?
 - a. Porque la empresa no puede usar ningún producto del cliente
 - b. Porque siempre son más baratos si se revisan antes
 - c. Porque deben ser adecuados y pueden tener componentes químicos
 - d. Porque así se puede reducir el tiempo de cada tarea a la mitad

1-c 2-c

2. Gramatyka: Przysłówki względne i pytajne: donde, cuando, como



Donde, cuando i como wskazują miejsce, czas i sposób.

1. W pytaniach mają akcent (tyldę) -> dónde, cuándo, cómo.
2. Bez pytania nie mają akcentu -> donde, cuando, como.

Adverbio	Uso	Ejemplo
Dónde	Pregunta (lugar) (Pytanie (miejsce))	¿Dónde guardas la fregona después del servicio? (Gdzie chowasz mop po zakończeniu usługi?)
Donde	Relativo (lugar) (Względny (miejsce))	El armario donde guardamos los productos está lleno. (Szafka, w której przechowujemy środki, jest pełna.)
Cuándo	Pregunta (tiempo) (Pytanie (czas))	¿Cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso? (Kiedy serwis sprzątający przychodzi do mieszkania?)
Cuando	Relativo (tiempo) (Względny (czas))	El día cuando vinieron a limpiar, todo quedó perfecto. (W dniu, kiedy przyszli sprzątać, wszystko było idealnie.)
Cómo	Pregunta (modo) (Pytanie (sposób))	¿Cómo funciona el aspirador nuevo del hotel? (Jak działa nowy odkurzacz w hotelu?)
Como	Relativo (modo) (Względny (sposób))	Hizo la cama como indicó el servicio de limpieza. (Pościelił łóżko tak, jak wskazał serwis sprzątający.)

W pytaniach pośrednich przysłówki zachowują akcent -> No sé dónde está la fregona.

1. No recuerdo _____ dejé la fregona después de limpiar el pasillo. (Nie pamiętam, gdzie zostawiłem/zostawiłam mop po sprzątaniu korytarza.)
a. donde b. cómo c. cuándo d. dónde
2. El cuarto _____ guardamos la escoba está al fondo, junto al ascensor. (Pomieszczenie, w którym przechowujemy miotłę, jest na końcu, obok windy.)
a. cuando b. donde c. dónde d. cómo

1. dónde 2. donde

Przepisz zwroty (QR: A1+)



1. (dónde) No sé en qué lugar guardas la fregona después del servicio.

(Nie wiem dónde chowasz mop po zakończeniu pracy.)

2. (donde) El armario en el que guardamos los productos está lleno.

(Szafa donde przechowujemy środki, jest pełna.)

3. (cuándo) Dime a qué hora pasa el servicio de limpieza por el piso.

(Powiedz mi cuándo serwis sprzątający przychodzi na piętro.)

1. *No sé dónde guardas la fregona después del servicio.* **2.** *El armario donde guardamos los productos está lleno.* **3.** *Dime cuándo pasa el servicio de limpieza por el piso.*

Popraw błąd

1. No sé como programar la limpieza automática.

Nie wiem, jak zaprogramować automatyczne sprzątanie.

2. ¿Dónde está el manual del robot aspirador?

Gdzie jest instrukcja odkurzacza-roboty?

1. *No sé cómo programar la limpieza automática.* **2.** *¿Dónde está el manual del robot aspirador?*

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj każde słowo do jego definicji.

- | | |
|----------------------------|---|
| a. el servicio de limpieza | 1. Precio que pagas según las horas que trabaja el servicio. |
| b. la tarifa por hora | 2. Empresa o persona que viene a limpiar tu casa u oficina cuando la contratas. |
| c. la fregona | 3. Utensilio para fregar el suelo y dejarlo húmedo si hace falta. |

a-2 b-1 c-3



2. Warunki usługi sprzątania w domu (QR: Audio)

Wypełnij luki: escoba, electrodoméstico, tarifa por hora, fregona, dónde, desenchufen, enchufen



Al contratar un servicio de limpieza a domicilio en España, conviene delimitar por escrito las tareas: barrer, fregar el suelo, hacer la cama, recoger la cocina y sacar la basura. La mayoría de las empresas trabajan con una (1) _____ y suelen pedir que se indique (2) _____ se guardan la (3) _____ y la (4) _____ para no perder tiempo el primer día.

Antes de empezar, es recomendable comprobar que la empresa tenga seguro de responsabilidad civil y una cláusula de repetición si el resultado no es satisfactorio. Si algún (5) _____ de limpieza no funciona o está estropeado, hay que avisar para que lo reparen o lo sustituyan. En pisos con niños o mascotas, es importante revisar los productos por sus componentes químicos y pedir que (6) _____ y (7) _____ los aparatos cuando terminen.

Przy zamawianiu usługi sprzątania w domu w Hiszpanii warto na piśmie określić zakres zadań: zamiatanie, mycie podłogi, ścielenie łóżka, ogarnięcie kuchni i wyniesienie śmieci. Większość firm pracuje w systemie stawki godzinowej i zwykle prosi o wskazanie, gdzie przechowuje się mop i miotłę, aby nie tracić czasu pierwszego dnia.

Przed rozpoczęciem zaleca się sprawdzić, czy firma ma ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej oraz klauzulę powtórzenia usługi, jeśli efekt nie jest zadowalający. Jeśli jakieś urządzenie do sprzątania nie działa lub jest zepsute, trzeba to zgłosić, aby je naprawili lub wymienili. W mieszkaniach z dziećmi lub zwierzętami ważne jest sprawdzenie środków pod kątem ich składników chemicznych oraz poproszenie, aby podłączyli i odłączyli urządzenia po zakończeniu pracy.

(1) tarifa por hora, (2) dónde, (3) fregona, (4) escoba, (5) electrodoméstico, (6) enchufen, (7) desenchufen

1. ¿Qué comprobaciones o condiciones consideras imprescindibles antes de contratar un servicio de limpieza y por qué?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | Prawda | Falsz |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Ha contratado el servicio porque está muy ocupada esta semana. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Además de la cocina y el baño, pidió que plancharan y tendieran la ropa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Como el lavavajillas está estropeado, los platos se lavarán manualmente. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- La propietaria quiere que el servicio de limpieza _____ el pasillo donde se acumula más polvo. *(Właścicielka chce, żeby serwis sprzątający zamiatał korytarz, w którym gromadzi się najwięcej kurzu.)*
 - barre
 - barrerá
 - barrera
 - barran
- No sé dónde está el enchufe, pero necesito que _____ el aspirador antes de pasar la bayeta. *(Nie wiem, gdzie jest gniazdko, ale potrzebuję, żebyś podłączył odkurzacz przed przetarciem szmatką.)*
 - enchufes
 - enchufe
 - enchuféis
 - enchufas
- Cuando lleguen, les pedimos que _____ la cocina como les explicamos por teléfono. *(Kiedy przyjdą, poprosimy ich, żeby zamieśli kuchnię tak, jak wyjaśniliśmy im przez telefon.)*
 - barren
 - barre
 - barremos
 - barras

1. barre 2. enchufes 3. barren

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Avería del aspirador y visita

Laura (pareja): *Oye, Miguel, el aspirador no funciona: lo he enchufado y hace un ruido raro, como si estuviera estropeado.*

(Sluchaj, Miguel, odkurzacz nie działa: podłączyłam go do prądu i wydaje dziwny dźwięk, jakby był zepsuty.)

Miguel (pareja): *Vaya... y justo hoy viene el servicio de limpieza. ¿Tienes la fregona y una bayeta a mano para fregar el suelo de la cocina?*

(No nie... a akurat dzisiaj przychodzi serwis sprzątający. Masz pod ręką mop i ściereczkę, żeby umyć podłogę w kuchni?)

Laura (pareja): *Sí, pero primero voy a barrer; y tú, si puedes, saca la basura y haz la cama, que el salón está hecho un desastre.*

(Tak, ale najpierw zamieję; a ty, jeśli możesz, wynieś śmieci i pościel łóżko, bo w salonie jest straszny bałagan.)

Miguel (pareja): *Hecho. Luego pongo el lavavajillas y recojo la cocina; por si acaso, desenchufaré el aspirador y mañana lo llevamos a reparar.*

(Zrobione. Potem włączę zmywarkę i ogarnę kuchnię; na wszelki wypadek odłączę odkurzacz od prądu i jutro zaniesiemy go do naprawy.)

Laura (pareja): *Perfecto, y cuando llegue la chica le digo que hoy no pase el aspirador y que se centre en el baño y en planchar un par de camisas.*
(Świetnie, a kiedy przyjdzie dziewczyna, powiem jej, żeby dzisiaj nie odkurzała i skupiła się na łazience oraz wyprasowaniu dwóch koszul.)

1. ¿Qué aparato está estropeado y qué alternativa proponen para limpiar el suelo?

6. Mówienie (QR: AI+)

Depende de dónde esté más sucio, primero... / No sé cómo funciona exactamente, pero lo puedo programar y enchufar. / Me gustaría saber cuándo pueden venir y cuál es la tarifa por hora.



1. En tu casa, ¿cómo organizas la limpieza semanal y qué tareas sueles hacer tú (por ejemplo, barrer, fregar el suelo o pasar el aspirador)?

2. Si vas a contratar un servicio de limpieza en España, ¿qué preguntas harías sobre la tarifa por hora y sobre cuándo y cómo realizan el trabajo?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Asunto: Presupuesto servicio de limpieza - piso en Chamberí

Hola, Marta:

Gracias por tu mensaje. Para un piso de 70 m², el **servicio de limpieza** semanal suele ser de 3 horas. La **tarifa por hora** es de 16 € (productos incluidos). En ese tiempo se puede **pasar el aspirador, fregar el suelo**, limpiar el baño y **recoger la cocina**. Si necesitas **planchar**, habría que añadir 1 hora.

¿Qué día te viene mejor y a **qué hora**? También dinos si hay algún **electrodoméstico** que no **funcione** o esté **estropeado** (por ejemplo, el lavavajillas).

Un saludo,

Laura Sánchez

Coordinación - BrilloHogar



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Quería confirmar qué día y a qué hora os viene mejor... / ¿Podrías decirme cómo gestionáis las llaves y el acceso al piso? / También quisiera saber dónde puedo dejar la fregona y los productos de limpieza.*

Ważne czasowniki

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Barrer (*zamiatać*)

Presente
barro
barres
barre
barremos
barréis
barren

Enchufar (*właczyć*)

Presente
enchufo
enchufas
enchufa
enchufamos
enchufáis
enchufan